



Thông điệp này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Trung Giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 30 tháng 11, 2021

Đến: Tất cả Nhân viên Chăm sóc và Đối tác của ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Về vấn đề: Liều tăng cường hiện có sẵn cho đối tượng 18 tuổi trở lên

Thứ Hai vừa qua, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Center for Disease Control and Prevention, hoặc CDC) đã đưa ra khuyến nghị rằng tất cả đối tượng từ 18 tuổi trở lên đều nên tiêm liều vắc xin tăng cường COVID-19.

Liều tăng cường giúp chúng ta phòng chống bệnh tật lâu hơn. Những người trên 50 tuổi, hoặc từ 18 tuổi trở lên và đang sinh sống trong các cơ sở chăm sóc dài hạn, và những người đã tiêm vắc xin Johnson & Johnson đặc biệt nên tiêm liều vắc xin tăng cường. Những người bị khuyết tật hoặc mang bệnh nền cũng nên tiêm liều tăng cường.

Mọi người có thể tiêm liều tăng cường 6 tháng sau khi quý vị tiêm các liều đầu tiên nếu quý vị đã tiêm vắc xin Pfizer hoặc Moderna, hoặc 2 tháng sau khi quý vị tiêm liều Johnson & Johnson đầu tiên.

OHA có [đơn yêu cầu hỗ trợ kỹ thuật](#) trực tuyến nơi nhân viên chăm sóc, các bên quản lý hồ sơ hoặc thân chủ/gia đình có thể yêu cầu hỗ trợ trong việc tiêm vắc xin COVID-19, cả các liều ban đầu lẫn liều tăng cường. Nói một cách cụ thể, mẫu đơn này nên được sử dụng bởi các nhà cung cấp dịch vụ trong các cơ sở tập thể chăm sóc thân chủ và các nhân viên cần hỗ trợ về vắc-xin, hoặc những người nhận dịch vụ chăm sóc tại nhà, tức là những người vì lý do nào đó không thể rời khỏi nhà để tiêm chủng vắc-xin. Các cơ quan quản lý hồ sơ được khuyến khích điền vào biểu mẫu cho

những người trong các khu vực cung cấp dịch vụ có thể cần tiếp cận với vắc xin.

Đọc [tờ thông tin nhanh](#) của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) hoặc truy cập [trang web về liệu thứ ba và liệu tăng cường](#) để biết thêm chi tiết.

Trân trọng,



Lilia Teninty
Giám đốc
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS được đăng tại
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc Twitter @OregonODDS và tham khảo trang web của chúng tôi.

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, khiếm thính lẫn khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập trang mạng www.oregonrelay.com hoặc www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers.